

- c) ovatko kyseessä olevat matkustajat ilmoittaneet lentoliikenteenharjoittajille, haluavatko he saada korvauksen?
- d) että vastapuoli ei ole valinnut instrumentiksi velvoitetta, johon liittyy teettämishuaka (jolloin vastapuoli maksaa korvauksen matkustajille itse lentoliikenteenharjoittajien kustannuksella, elleivät lentoliikenteenharjoittajat täytä velvoitettaan), vaan se on valinnut instrumentiksi velvoitteen, johon liittyy uhkasakko (jolloin silloin, kun lentoliikenteen harjoittajat eivät täytä velvoitettaan, niiden on maksettava vastapuolelle summa, joka suuruudeltaan vastaa maksettavien korvausten yhteismäärää ja joka ohjataan yhteisiin varoihin)?

- (¹) Matkustajille heidän lennolle pääsynsä epäämisen sekä lentojen peruuttamisen tai pitkäaikaisen viivästymisen johdosta annettavaa korvausta ja apua koskevista yhteisistä säännöistä sekä asetuksen (ETY) N:o 295/91 kumoamisesta 11.2.2004 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 261/2004 (EUVL L 46, s. 1).
- (²) Tiettyjen kansainvälistä ilmakuljetusta koskevien sääntöjen yhtenäistämistä Montrealissa 28.5.1999 tehty yleissopimus, joka on hyväksytty 5.4.2001 tehdyllä neuvoston päätöksellä 2001/539/EY (EYVL L 194, s. 38).

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Cour de cassation (Ranska) on esittänyt 30.5.2012 — Frédéric Hay v. Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres

(Asia C-267/12)

(2012/C 250/15)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Cour de cassation

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Frédéric Hay

Vastapuoli: Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres

Ennakkoratkaisukysymys

Onko 27.11.2000 annetun direktiivin 2000/78/EY (¹) 2 artiklan 2 kohdan b alakohtaa tulkittava siten, että kansallisen lainsäätäjän valinta, jonka mukaan vain eri sukupuolta olevat henkilöt saavat solmia avioliiton, voi olla sellainen oikeutettu, asianmukainen ja tarpeellinen tavoite, jolla voidaan perustella välillinen syrjintä, joka aiheutuu siitä, että kun työehtosopimuksen mukaan palkkaa ja työsuhteen ehtoja koskeva etu myönnetään vain

avioliiton solmiville työntekijöille, siinä väistämättä evätään tällainen etu samaa sukupuolta olevilta kumppaneilta, jotka ovat solmineet pacte civil de solidarité -parisuhteen?

- (¹) Yhdenvertaista kohtelua työssä ja ammatissa koskevista yleisistä puitteista 27.11.2000 annettu neuvoston direktiivi 2000/78/EY (EYVL L 303, s. 16).

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Verwaltungsgericht Hannover (Saksa) on esittänyt 4.6.2012 — Samantha Elrick v. Bezirksregierung Köln

(Asia C-275/12)

(2012/C 250/16)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Verwaltungsgericht Hannover

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Samantha Elrick

Vastaja: Bezirksregierung Köln

Ennakkoratkaisukysymykset

Ovatko SEUT 20 ja 21 artikla esteenä sellaiselle kansallisen lainsäädännön mukaiselle järjestelmälle, jossa Saksan kansalaiselta, jonka vakinainen asuinpaikka on Saksassa ja joka opiskelee Euroopan unionin jäsenvaltiossa sijaitsevassa oppilaitoksessa, evätään opintotukea koskevan liittovaltion lain (BAföG) mukainen opintotuki tässä ulkomaisessa oppilaitoksessa suoritettaviin opintoihin sen vuoksi, että suoritettava koulutuslinja ulkomailla kestää vain vuoden, kun hän olisi voinut saada vastaaviin, myös vuoden kestäviin, Saksassa suoritettaviin opintoihin BaföG:n mukaista opintotukea?

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Upper Tribunal (Yhdistynyt kuningaskunta) on esittänyt 4.6.2012 — Fish Legal ja Emily Shirley v. The Information Commissioner, United Utilities ja Yorkshire Water and Southern Water

(Asia C-279/12)

(2012/C 250/17)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Upper Tribunal

Pääasian asianosaiset

Valittajat: Fish Legal ja Emily Shirley

Vastapuolet: The Information Commissioner, United Utilities ja Yorkshire Water and Southern Water

Ennakkoratkaisukysymykset

Direktiivin 2003/4/EY ⁽¹⁾ 2 artiklan 2 kohdan b alakohta

- 1) Soveltaanko yksinomaan kansallista lainsäädäntöä ja tarkastelutapaa ratkaistaessa, onko kyse sellaisesta luonnollisesta henkilöstä tai oikeushenkilöstä, joka "hoitaa viranomaisen tehtäviä kansallisen lainsäädännön nojalla"?
- 2) Jos vastaus on kieltävä, mitä unionin oikeudessa vahvistettuja arviointiperusteita voidaan soveltaa tai ei voida soveltaa, kun määritetään:
 - i) onko kyseessä oleva tehtävä pääasiallisesti "viranomaisen tehtävä", ja
 - ii) onko tehtävä kansallisessa lainsäädännössä pääasiallisesti määrätty tälle henkilölle ?

Direktiivin 2003/4/EY 2 artiklan 2 kohdan c alakohta

- 3) Mitä tarkoitetaan sillä, että luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö on 2 artiklan 2 kohdan "a tai b alakohdassa tarkoitettujen elimen tai henkilön valvonnassa"? Mikä on tässä edellytetyn valvonnan luonne, muoto ja aste ja millaisia arviointiperusteita voidaan tai ei voida käyttää tarkoitettujen valvonnan tunnistamiseksi?
- 4) Onko (asiassa C-188/89, Foster v. British Gas plc, annetun tuomion 20 kohdan mukainen) "valtion viranomainen" (emanation of the State) välttämättä kyseisen direktiivin 2 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettu henkilö?

Direktiivin 2003/4/EY 2 artiklan 2 kohdan b ja c alakohta

- 5) Silloin, kun henkilö kuuluu jommankumman säännöksen piiriin joidenkin tehtäviensä, vastualueidensa tai palveluidensa osalta, rajoittuuko asianomaisen velvollisuus toimittaa ympäristötietoja vain kyseisiin tehtäviin, vastualueisiin tai palveluihin liittyviin tietoihin vai ulottuuko se kaikkiin ympäristötietoihin, joita asianomaisen hallussa on mitä hyvänsä tarkoitusta varten?

⁽¹⁾ Ympäristötiedon julkisesta saatavuudesta ja neuvoston direktiivin 90/313/ETY kumoamisesta 28.1.2003 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/4/EY (EYVL L 41, s. 26)

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunal Central Administrativo Sul (Portugali) on esittänyt 6.6.2012 — ITEL CAR — Automóveis de Aluguer, Lda v. Fazenda Pública

(Asia C-282/12)

(2012/C 250/18)

Oikeudenkäyntikieli: portugali

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Tribunal Central Administrativo Sul

Pääasian asianosaiset

Valittaja: ITEL CAR — Automóveis de Aluguer, Lda

Valittajan vastapuoli: Fazenda Pública

Ennakkoratkaisukysymykset

Ovatko SEUT 63 ja SEUT 65 artikla (aiemmat EY 56 ja EY 58 artikla) esteenä CIRC:n [Código do Imposto sobre o Rendimento das Pessoas Coletivas] 61 §:n, sellaisena kuin se ilmenee 3.7.2001 annetusta asetuksesta nro 198/2001, muutettuna 30.12.2005 annetulla lailla nro 60-A/2005 (valtion tulo- ja menoarvio vuodelle 2006), kaltaiselle jäsenvaltion säännökselle, jossa tilanteessa, jossa Portugalissa asuva verovelvollinen on velkasuhteessa kolmannessa maassa asuvaan yksikköön, johon sillä on CIRC:in 58 §:n 4 momentissa tarkoitettu erityissuhde, ei sallita sellaisten korkojen vähennyskelpoisuutta verotuksessa huomioon otettavina kuluina, jotka liittyvät sellaiseen velaan, jota pidetään CIRC:in 61 §:n 3 momentissa tarkoitettuna ylivelkaantumisenä, ja joista Portugalissa asuva verovelvollinen vastaa ja jotka se maksaa samoissa olosuhteissa kuin ne korot, joista sellainen Portugalissa asuva verovelvollinen vastaa ja jotka se maksaa, jonka ylivelkaantuminen tapahtuu suhteessa sellaiseen Portugalissa asuvaan yksikköön, johon sillä on erityissuhde?

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Amtsgericht Laufen (Saksa) on esittänyt 18.6.2012 — Rikosoikeudenkäynti Gjoko Fileviä ja Adnan Osmania vastaan

(Asia C-297/12)

(2012/C 250/19)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Amtsgericht Laufen

Rikosoikeudenkäynnin asianosaiset pääasiassa

Gjoko Filev ja Adnan Osmani

Muu osapuoli: Staatsanwaltschaft Traunstein